

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رسالة الرئيس



كلمة السكرتير التنفيذي



"

"

()

()

/

" "

الفصل الأول: موجز عن مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ١

أولاً: نظرة عامة على المجموعة وطبيعتها ٢

.....
.....
.....
.....
.....
.....

ثانياً: هيكل المجموعة والتمويل ٦

.....
.....
.....
.....

الفصل الثاني: نشاطات وإنجازات مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال

أفريقيا ٩

أولاً: اجتماعات المجموعة ١٠

.....
.....
.....

ثانياً: مشاركات المجموعة ١٢

ثالثاً: زيارات الدول الأعضاء ١٣

رابعاً: تحديد الموضوعات المرتبطة بعمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب من

حيث طبيعتها وحجمها وأساليبها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ١٣

.....
.....
.....
.....

خامساً: تطبيق توصيات مجموعة العمل المالي المتعلقة بمكافحة غسل الأموال

وتمويل الإرهاب ١٥

.....

الفصل الأول: موجز عن مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

أولاً: نظرة عامة على المجموعة وطبيعتها

ثانياً: هيكل المجموعة والتمويل

أولاً: نظرة عامة على المجموعة وطبيعتها

١. النشأة والتأسيس

" " / -

" " " -

٢. أهداف المجموعة

:

-

-

-

-

-

-

٣. الأعضاء المؤسسون والمراقبون

:

٤. الأعضاء الجدد والمراقبون

٥. معايير الانضمام إلى عضوية المجموعة

:

(

(

(

(

(

٦ . معايير شغل مقعد مراقب بالجموعة

:

(

(

(

(

(

(

/ (

(

ثانياً: هيكل المجموعة والتمويل

1. هيكل المجموعة

:

أ.

-
-
-
-
-

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

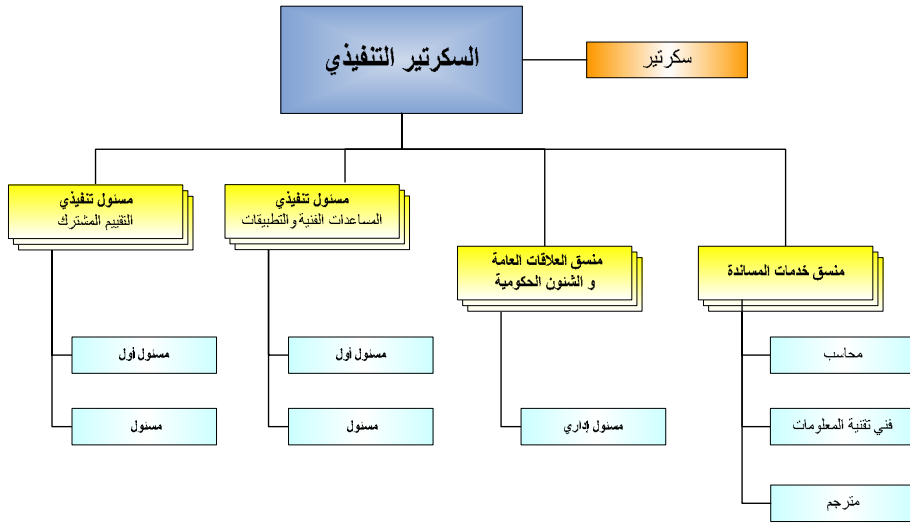
•

•

•

•

()



٢. التمويل

الفصل الثاني: نشاطات وإنجازات مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

- أولاً: اجتماعات المجموعة
- ثانياً: مشاركات المجموعة
- ثالثاً: زيارات الدول الأعضاء
- رابعاً: تحديد الموضوعات المرتبطة بعمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب
- خامساً: تطبيق توصيات مجموعة العمل المالي المتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب

مقدمة

أولاً: اجتماعات المجموعة

١. الاجتماع العام الثالث

:

" "

" "

/٣

/٣

ثانياً: مشاركات المجموعة

		-	
		-	
		-	
		-	
		-	
		-	

ثالثاً: زيارات الدول الأعضاء

رابعاً: تحديد الموضوعات المرتبطة بعمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب من حيث طبيعتها وحجمها وأساليبها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

١. فريق عمل المساعدات الفنية والتطبيقات

:

” ”

٢. ورش عمل التطبيقات

٣. طرق الدفع عبر الحدود

() "

"

٤. موضوعات التطبيقات المقترحة

:

/

-

()

-

-

-

-

-

خامساً: تطبيق توصيات مجموعة العمل المالي المتعلقة بمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب

:

١. تحديد الاحتياجات من المساعدات الفنية وتوفيرها

()

:

•

•

•

•

•

٢. أفضل الممارسات العملية

٣. التقييم المشترك

-

:

:

:

.

.

.

.

.

.

.

www.menafatf.org

الفصل الثالث: المؤتمرات والندوات

أولاً: المؤتمرات والندوات
ثانياً: الحوار مع القطاع الخاص

مقدمة

:

أولاً: المؤتمرات والندوات

:



"

"

:

■

■

■



"

"



-
-
-
-



ثانياً: الحوار مع القطاع الخاص

الفصل الرابع: الأداء المالي

أولاً: تقرير مدقق الحسابات

ثانياً: القوائم المالية

أولاً: تقرير مدقق الحسابات

الطابق الخامس برج بنك الخليج المتحد
صندوق بريد ٧٨٧ الثامنة
مملكة البحرين
تليفون: ١٧٥٣٠٠٧٧ (٩٧٣)
فاكس: ١٧٥٣٠٠٨٨ (٩٧٣)
www.bdojawahib.com

بي دي أو جواد حبيب
محاسبون قانونيون
ومستشارون إداريون
س.ت.رقم: ١٠٢٠١



تقرير مراقب الحسابات إلى الاجتماع العام

لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

لقد قمنا بفحص البيانات المالية المرفقة لمجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، وبيان الإيرادات والمصروفات، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية المتبعة والإيضاحات حول البيانات المالية.

مسئولية الإدارة عن البيانات المالية

إن إعداد البيانات المالية للمجموعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تكون من مسؤولية إدارة المجموعة. وتتضمن هذه المسؤولية التخطيط والتنفيذ والاحتفاظ بنظم للرقابة الداخلية تكون مناسبة لإعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وخالية من الأخطاء الجوهرية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة وإعداد التقديرات المحاسبية المناسبة والمعقولة في مثل تلك الظروف.

مسئولية مراقب الحسابات

وتتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بتنفيذها. لقد تمت أعمال فحصنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وتتطلب هذه المعايير منا الالتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة، وأن نقوم بتخطيط وإنجاز أعمال التدقيق للحصول على درجة مقبولة من القناعة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

وتتطلب أعمال التدقيق القيام بإجراءات تدقيق معينة للحصول على أدلة تدقيق موزنة للمبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية، وتعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييمنا لمخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. وحين القيام بتقييم مثل تلك المخاطر يكون على عاتقنا الأخذ بعين الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المناسبة لتمكين المجموعة من إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة لأجل تصميم إجراءات التدقيق الملائمة في مثل تلك الظروف، وليس بغرض إبداء الرأي المهني حول فاعلية نظم الرقابة الداخلية للمجموعة. كما تتضمن أعمال التدقيق القيام بتقييم للسياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولة التقديرات المحاسبية التي تجريها السكرتارية، وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية.

باعتمادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها توفر لنا أساساً مقبولاً لتمكيننا من إبداء رأينا.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

بي دي أو جواد حبيب

المنامة - مملكة البحرين
١٥ مارس ٢٠٠٧

٩٥٨٩٦

ثانياً: القوائم المالية

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		الموجودات
		الموجودات غير المتداولة
١٥,٦٣٣	١٤,١٣٨	ألات ومعدات
		الموجودات المتداولة
١,٤٤٩	٦,٠٢٤	ذمم مدينة أخرى
١٦٨,٣٣٨	١٨١,٨٩١	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٦٩,٧٨٧	١٨٧,٩١٥	
١٨٥,٤٢٠	٢٠٢,٠٥٣	مجموع الموجودات
		الأموال الموظفة والمطلوبات
		الأموال الموظفة
١٢٨,٨٥١	١٤٢,٥٢٤	المال المتراكم
		المطلوبات غير المتداولة
٦,١٤٩	١٤,٤٦٥	حقوق نهاية الخدمة للموظفين
		المطلوبات المتداولة
٥٠,٤٢٠	٤٥,٠٦٤	ذمم دائنة أخرى
١٨٥,٤٢٠	٢٠٢,٠٥٣	مجموع الأموال الموظفة والمطلوبات

لقد اعتمدت هذه البيانات المالية من قبل سكرتارية المجموعة وتم التوقيع عليها بتاريخ ١٥ مارس ٢٠٠٧ من قبل:



(Handwritten signature)

عادل القليش
السكرتير التنفيذي

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان الإيرادات والمصروفات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

الفترة من	السنة المنتهية	
٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤	في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	تمويل حكومة مملكة البحرين
المصاريف		
(١٩٤,٩١٥)	(٢٥٧,٣٣٠)	تكاليف الموظفين
(١٧٤,٩٩٧)	(٢٢٤,٢١٥)	مصاريف عمومية وإدارية
(١,٢٣٧)	(٤,٧٨٢)	الاستهلاك
(٣٧١,١٤٩)	(٤٨٦,٣٢٧)	
١٢٨,٨٥١	١٣,٦٧٣	فائض السنة / الفترة والمنقول لحساب المال المتراكم

لقد اعتمدت هذه البيانات المالية من قبل سكرتارية المجموعة وتم التوقيع عليها بتاريخ ٥ مارس ٢٠٠٧ من قبل:



(Handwritten signature)

عسادل القاييش
السكرتير التنفيذي

مجموعة العمل المالي لمنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (MENAFATF)

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
(المبالغ مبينة بالدولار الأمريكي)

الفترة من	السنة المنتهية	
٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤	في ٣١ ديسمبر	
٢٠٠٥	٢٠٠٦	
		الأنشطة التشغيلية
١٢٨,٨٥١	١٣,٦٧٣	فائض السنة / الفترة
١,٢٣٧	٤,٧٨٢	التسويات:
		الاستهلاك
(١,٤٤٩)	(٤,٥٧٥)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
٥٠,٤٢٠	(٥,٣٥٦)	ذمم مدينة أخرى
٦,١٤٩	٨,٣١٦	ذمم دائنة أخرى
		حقوق نهاية الخدمة للموظفين
١٨٥,٢٠٨	١٦,٨٤٠	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(١٦,٨٧٠)	(٣,٢٨٧)	شراء آلات ومعدات
(١٦,٨٧٠)	(٣,٢٨٧)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
١٦٨,٣٣٨	١٣,٥٥٣	صافي الزيادة في النقدية وشبه النقدية
-	١٦٨,٣٣٨	النقدية وشبه النقدية كما في بداية السنة / الفترة
١٦٨,٣٣٨	١٨١,٨٩١	النقدية وشبه النقدية كما في نهاية السنة / الفترة

